

**PUBLIC SALE-PROCUREMENT CONTRACT  
SPECIAL PART**

26 October 2015, No. KPS- 444  
Vilnius

**Lithuanian Armed Forces**, legal entity code 188732677, Šv. Ignoto g. 8, LT-01144 Vilnius, represented by Lithuanian Armed Forces the Commander of the Lithuanian Air Forces COL Audronis Navickas, acting in accordance with the powers assigned to him by Order No. V-404 of 1 April 2015 of the Chief of Defence of the Republic of Lithuania, (hereinafter referred to as the **Buyer**), and **Speciali Impianti Telescriventi Telefonici Interni (SITTI S.p.A)**, represented by Managing Director Mr. Paolo Crovato, acting in accordance with the company's Articles of Association (hereinafter referred to as the **Seller**),

hereinafter jointly in the present Sale-Procurement Contract referred to as the Parties, and each individually as the Party, acting in accordance with the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania have concluded the present Sale-Procurement Contract, hereinafter referred to as the Contract, and have agreed concerning the following terms and conditions:

**1. Subject matter of the Contract**

1.1. The **Seller** undertakes to sell and deliver to the **Buyer** the communication equipment for the Air Traffic Control Centre (hereinafter – the Goods) compliant with the requirements specified in Annex 1 *Technical specification of the communication equipment for the Air Traffic Control Centre* to the Contract (hereinafter – Annex 1).

1.2. The **Seller** undertakes to pay for the Goods delivered and compliant with the requirements specified in Annex 1 to the Contract in the manner set forth in the Contract. The price of the Goods is indicated in Annex 2 *Price of the Goods* to the Contract (hereinafter – Annex 2).

**2. Contract price – 156261,00 Eur** (one hundred fifty six thousand two hundred and sixty one euro), excluding 21 % value added tax (hereinafter – VAT). The price of the Goods is indicated inclusive of all taxes (excluding VAT) and other expenses of the **Seller** (mounting, programming, testing at the Air Traffic Control Centre of the Air Base of the Air Force, training, transportation, delivery and all other expenses potentially affecting the price or arising in the course of the implementation of the Contract).

**3. Place, term and the conditions of the delivery of the Goods**

3.1. The **Seller** shall undertake to deliver to the **Buyer** the Goods specified in Annex 1 of the Contract no later than within 12 (twelve) months of the effective day of the Contract.

3.2. The **Buyer** shall acquire the title to the delivered Goods upon the signature by both Parties the Delivery-acceptance statement of the Goods. The Delivery-acceptance Statement of the Goods shall be signed when all the Goods (complete, installed, programmes, tested at the Air Traffic Control Centre of the Air Base of the Lithuanian Armed Forces, of appropriate quality, with all the required documents and compliant with all the requirements specified in the Contract and Annex 1 thereto) are delivered to the **Buyer**, a theoretical and practical training has been organised for the staff of the **Buyer** in the manner set forth in Annex 1 of the Contract.

3.3. Goods delivery site – Air Base of the Air Force of the Lithuanian Armed Forces, address: Lakūnų g. 3, Šiauliai, LT-77103.

**4. Payment procedure:**

4.1. the **Buyer** shall settle accounts with the **Seller** in the manner specified in Item 4 of the General Part of the Contract.

4.2. Upon a decision of the **Seller**, an advance payment may be made of up to 30 % (thirty percent) of the amount referred to in Item 2 of the Special Part of the Contract.

5. The **Buyer** shall have a right to terminate the Contract in the manner set forth in the General part of the Contract:

- 5.1. where the **Seller** delays in delivery of the Goods and/or train the staff of the **Buyer** for more than 30 (thirty) days of the term referred to in Item 3.1 of the Special Part of the Contract;
- 5.2. in case *force majeure* circumstances last for more than 30 (thirty) days where the Parties have not entered into any agreement enabling them to continue fulfilling their contractual obligations;
- 5.3. in the cases referred to Item 9.2 of the General Part of the Contract.

#### 6. Quality of the Goods

- 6.1. All the Goods must be new, not previously used, in technically good order, fully completed according to the technical specification of the Goods, fully functional and of the quality compliant with the technical specification provided in Annex 1 to the Contract.
- 6.2. The **Seller** shall be responsible for the quality of the Goods in the course of its production, and the delivery of the appropriate quality Goods compliant with the requirements of the Contract, also (if required) shall submit objective data supporting the conformity of the Goods.
- 6.3. The **Seller** shall allow the authorised representatives of the **Buyer** to access the documents supporting the conformity of the Goods, and, participate in the tests (if so preferred).
- 6.4. The **Seller** (in case the Seller is not the manufacturer of the Goods) shall ensure that while manufacturing the Goods the manufacturer complies with the requirements for the Goods and their quality set forth in the Contract. The responsibility for the fulfilment of the requirements and for the supervision shall lie with the **Seller**. The **Seller** shall be responsible for the quality control of the Goods in the course of their production, and the delivery of only high quality Goods compliant with the requirements of the Contract.
- 6.5. The quality of the Goods shall be evaluated and the Goods shall be accepted at the delivery of the Goods to the **Buyer**.

#### 7. Quality guarantee

- 7.1. The **Seller** shall grant to the goods delivered a quality guarantee for a period of 24 (twenty four) months. Where the guarantee term awarded by the manufacturer of the Goods is longer than the term granted by the **Seller**, the quality guarantee term awarded by the manufacturer shall apply. The term of the guarantee of the Goods shall start as of the date of the delivery of the Goods, and the date of the signature of the Delivery-acceptance statement.
- 7.2. The quality guarantee term of the Goods replaced by the **Seller** shall start as of the date of the signature of the Delivery-acceptance statement of the replaced Goods, and shall be no longer than 24 (twenty four) months, and in case the term is longer than 24 (twenty four) months, the quality guarantee shall be of the term granted by the manufacturer of the Goods.
- 7.3. Item 6.3 of the General Part of the Contract shall apply. Having received a written notice from the **Buyer** to the **Seller** shall fulfil the obligations referred to in Item 6.3 of the General Part of the Contract within no later than 30 (thirty) days and shall compensate the **Buyer** for the damage incurred thereby (if any).

8. The amount secured by a Bank guarantee or a surety letter of an insurance company is 10938,27 EUR (ten thousand nine hundred and thirty eight euro and 27 euro ct) (7 % (seven percent of the Contract price), the term of validity of the Bank guarantee or the surety letter shall be by 2 (two) months longer than the term for the delivery of the Goods referred to in Item 3.1 of the Special Part of the Contract).

The bank guarantee or the surety letter issued by an insurance company shall comply with the

*tsny*

*h*



requirements specified in Items 12.1, 12.2 and 12.3 of the General Part of the Contract.

## 9. Other terms and conditions

### 9.1. The Seller undertakes to:

9.1.1. fulfil the obligations referred to in Item 8 of the General Part of the Contract, and submit a copy of the signed Contract, and the data required for the identification of the Goods purchased according to the forms provided in Annex 3 *Forms of the documents required for the codification* to the National Codification Bureau of the Material Resources Department of the Lithuanian Armed Forces at the address: Savanorių pr. 8, 03116 Vilnius, Lithuania; (8 5) 278 5252, fax: (8 5) 210 3793.

9.1.2. perform the factory tests of the Goods with a view to demonstrating to the **Buyer** that the equipment is compliant with the established requirements, and that the hardware and software of the delivered configuration system have been tested at the factory. Buyer is responsible for the travel tickets and daily subsistence allowances, the Seller pays any other costs related to the business trip;

9.1.3. perform the acceptance tests at the address indicated by the **Buyer** in Item 3.3. of the Special Part of the Contract, where the acceptance tests of the equipment at its operating site are performed in the presence of the representatives of the **Buyer**, in order to obtain assurance that in the operating environment the equipment is operating according to the requirements set forth in Annex 1 to the Contract;

9.1.4. provide training at no charge: training of flight operators, a course on the technical maintenance of the system (for no less than 4 (four) technical maintenance engineers) in accordance with the requirements specified in Annex 1 to the Contract;

9.1.5. having terminated the Contract for the reasons referred to in Item 11.4 of the General Part and Items 5.1 and 5.3 of the Special Part of the Contract, within 14 (fourteen) (starting with the termination date) to pay to the **Buyer** the minimum damage pre-agreed by the Parties of no less than 7 % (seven percent) of the Contract price, but no more than the value of all obligations defaulted under the Contract.

9.2. In connection with the Goods the **Seller** shall, at no charge, submit to the **Buyer** the licences of the software and the operating systems referred to in Annex 1 of the Contract, copies of the software and the operating systems in CD/DVD or other media, the technical documentation and other information required for the Purchaser to be able to properly operate the Goods.

9.3. The **Seller** shall appoint its representative responsible for the quality of the Goods delivered:

Ezio Trono; tel +39 02 25071249; [ezio.trono@sitti.it](mailto:ezio.trono@sitti.it);

Paolo Merlo; tel +39 02 25071249; [paolo.merlo@sitti.it](mailto:paolo.merlo@sitti.it)

9.4. The **Buyer** shall appoint its contact person responsible for the implementation of the Contract: Aivaras Lapeika, Communication section Communication and information systems technician, +370 41 592108, [aivaras.lapeika@mil.lt](mailto:aivaras.lapeika@mil.lt).

9.5. Annexes to the Contract:

9.5.1. Annex 1. Technical specification of the communication equipment for the Air Traffic Control Centre, 14 pages.

9.5.2. Annex 2. Price of the Goods, 1 page.

9.5.3. Annex 3. Forms of the documents required for the codification, 2 pages.

## 10.1. Validity of the Contract

The Contract shall remain in effect until 31 December 2016.

11. Contact Details of the Buyer  
Lithuanian Armed Forces  
Code 188732677

12. Contact Details of the Seller  
Speciali Impianti Telescriventi Telefonici  
Interni (SITTI S.p.A)

VAT payer's code LT 887326716  
Šv. Ignoto 8, LT-01144 Vilnius  
Account No. LT48 7300 0100 0246 0179  
Swedbank, AB

Reg. Imprese 00702910159  
Via Cadorna, 69; 20090 VIMODRONE MI-  
ITALY  
REA Milano 835811  
Unicredit Corporate Banking, Milano, Italia  
Iban code IT37C0200801622000000667486  
BIC Swift code: UNCRITM1222

**On behalf of the Lithuanian Armed Forces**

COL Audronis Navickas  
Commander of Lithuanian Air Forces

  
Signature and seal



**On behalf of the SITT I S.p.A**

Mr. Paolo Crovato  
Managing Director of Speciali Impianti  
Telescriventi Telefonici Interni (SITT I S.p.A)

  
Signature

**S.I.T.T.I. S.p.A.**  
**Managing Director**  
**Paolo Crovato**



## GOODS' PUBLIC SALE AND PURCHASE CONTRACT GENERAL PROVISIONS

### 1. Definitions

1.1. The main definitions used in this Contract are the following:

1.1.1. Contract shall mean the general provisions and the Special Provisions of the goods sale and purchase contract including its annexes.

1.1.2. The Parties to the Contract shall mean the **Buyer** and the **Seller**:

1.1.2.1. **Buyer** shall mean the contracting party whose details are provided in the Contract and who shall purchase the Good under the terms and conditions laid out in this Contract;

1.1.2.2. **Seller** shall mean the contracting party whose details are provided in the Contract and who shall sell the Good under the terms and conditions laid out in this Contract.

1.1.3. **Receiver** shall mean the Buyer's division, indicated in the general provisions and the Special Provisions of the Contract or in the annex hereto, where the goods are delivered to.

1.1.4. Third party shall mean any natural or legal person (including the State, public authorities, municipalities, or municipal authorities) not considered a Party to this Contract.

1.1.5. Licenses shall mean all necessary licenses and/or permits required for the successful performance of the Contract.

1.1.6. Subject matter of the Contract shall mean the goods and all services related to the sale of the goods (personnel training, installation, introduction, delivery, etc.) upon which the Parties to the Contract have agreed in the Special Provisions of the Contract and which meet the requirements set by the Buyer.

1.1.7. Minimal losses agreed by the Parties in advance shall mean the fixed undisputed amount stipulated in the Contract and calculated in accordance with the procedures set forth in the Contract which the **Seller** shall undertake to pay to the **Buyer** in case of failure to perform the obligation or to perform it in an adequate manner.

1.1.8. Pricing rules shall mean the price stipulated in the Contract or the rules for calculating and adjusting the Contract price.

1.1.9. Consignment of goods shall mean the quantity of goods delivered together

1.1.10. Batch of goods shall mean consignment of goods manufactured from the same batch of material.

1.1.11. Batch of material shall mean certain quantity of material manufactured from the same raw materials, received from the same **Seller** according to the same technology and under the same conditions. Certificate of conformity assessment shall be considered a proof of quality of the identified batch of material.

1.2. Counting of the minimal losses agreed by the Parties in advance shall start from the day after the payment due date according to the Contract and shall finish at the day of completion of the contractual obligations by a respective Party (the day of the completion of the contractual obligations is to be considered the last day of counting).

1.3. The headings of the parts and the articles of the Contract shall be used only for convenience of reference and in event of interpretation of the Contract may only be used as a supplementary measure.

1.4. Unless the Contract stipulates otherwise, the Contract period and other periods of time shall be counted in calendar days.

1.5. Should the payment date or period for fulfilment of obligations coincide with the official holidays and non-working days of the Republic of Lithuania, in accordance with this Contract, the obligations fulfilment and payment will be due on the following day.





1.6. In this Contract, where it is required by the context, the words given in their singular form may acquire the meaning of the plural, and vice versa.

1.7. In cases where verbal and numeric representations mean different amounts, the verbal representation shall be given priority.

## **2. Contract price / rates of the goods / pricing rules**

2.1. The contract price/rates is the amount which the **Buyer** shall undertake to pay to the **Seller** under the terms and procedures specified in this Contract.

2.2. The contract price/rates are constant and invariable for the entire duration of the Contract period, except for the cases when VAT / excise rate applied for the goods change after the Agreement is signed. The recalculated price/rates shall be documented by a written agreement between the Parties and shall be applied in terms of the goods to be delivered after the day such agreement signed between the Parties comes into effect (*if the Special Provisions does not specify that this condition is applicable*).

2.3. The goods' rate shall be changed based on the pricing rules stipulated in the annex to the Contract. The recalculated rates shall be documented by a written agreement between the Parties and shall be applied in terms of the goods to be delivered after the day such agreement signed between the Parties comes into effect (*if the Special Provisions does not specify that this condition is applicable*).

2.4. The contract price shall be inclusive of the cost of the goods, all goods-related costs and fees. The cost of goods shall be inclusive of all costs and fees related to the sale of goods (*applicable if the contract does not specify the Contract's price*). The **Seller** must include all costs related to supply of goods into the Contract price/rates including but not limited to:

2.4.1. logistics (transportation) costs;

2.4.2. packaging, loading, transit, unloading, unpacking, examination, insurance and other costs related to supply of goods;

2.4.3. all costs related to the preparation and presentation of the documents required by the **Buyer**;

2.4.4. costs related to assembling and / or launching and/or maintenance of the delivered goods onsite;

2.4.5. costs of providing the tools required for assembling and / or maintenance of the delivered goods;

2.4.6. costs of submission of the operating and maintenance manuals specified in the Technical Specification;

2.4.7. costs of guarantee repair of the goods.

2.5. The Seller shall bear the risk of foreign currency exchange rates' fluctuations and changes in the manufacturers' prices.

## **3. Terms and conditions for the supply of goods**

3.1. The goods are to be supplied under the terms and conditions laid out in the Special Provisions and the Annex(es) to the Contract.

3.2. The **Seller** shall deliver the goods at his own risk without any additional payment. The **Buyer** shall obtain the property right to the goods after both Parties sign the take-over certificate which is to be duly signed only if the quality of the goods is adequate and meets the requirements specified in the Contract and Annex(es) thereto (*if to be signed*). When the delivered goods are of adequate quality and meet the requirements specified in the Contract and Annex(es) thereto (*if to be signed*), the take-over certificate shall be signed not later than within 30 days, except for when laboratory tests are performed with the goods.

3.3. The **Buyer** shall not pay for the goods submitted in excess of the amount indicated in the Contract/applications/orders.

3.4. If the **Seller** delivers a consignment of goods, which is smaller than such indicated in the Contract/applications/orders, the **Buyer** shall return to the **Seller** the delivered consignment of goods and it shall be deemed that the goods were not delivered and the sanctions specified in Article 11.1 of the General Provisions of the Contract shall be applied against the **Seller** (when the period for delivery of goods was exceeded).

3.5. The Seller shall undertake to do the following within the terms specified in the Special Provisions of the Contract after the Contract comes into effect:

3.5.1. prepare, manufacture and coordinate with the **Buyer** and approve the production samples of the goods being procured (2 copies, one to the **Buyer**, one to the **Seller**), which meet the requirements set forth in the Contract and the annex(es) thereto (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*);

3.5.2. coordinate with the **Buyer** and submit a plan for goods' quality assurance to be submitted, which is prepared according to the recommendations for the preparation of the plan for goods' quality assurance to be submitted or the standards specified in Special Provisions of the Contract (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*);

3.5.3. coordinate with the **Buyer** the goods' use (maintenance) manual, which is to be submitted together with each good (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*).

3.6. The **Buyer** shall return the production samples of the goods specified in Article 3.5 of the Contract and the submitted related samples of the main and additional materials used for the production of the goods to the **Seller** only when the **Seller** have performed all the contractual obligations, including guarantee obligations.

3.7. If during the term of the Contract's validity, the goods' manufacturer changes/updates the model/name of the goods to be procured under this Contract, which is specified in the Contract, the **Seller** shall have the right to supply the goods of the new model/name after having coordinated this with the **Buyer**. The goods of the new model/name shall meet the, for the same price, and their technical data cannot be inferior to the technical data of the goods which are the subject of the Contract. The goods of the new model shall be compatible with other goods procured under this Contract and the goods already available to the **Buyer**.

#### 4. Payment terms and conditions

4.1. The **Seller** shall be paid after the subject of the contract, corresponding to the requirements set forth in the Contract and the annex(es) thereto, is submitted to the **Buyer** and both Parties duly sign the take-over certificate (*if to be signed*), within 30 (thirty) days of signing of the take-over certificate (*if to be signed*) and the receipt of the invoice (invoice shall also be sent by electronic means). If other payment terms and conditions are established, those shall be specified in the Special Provisions of the Contract.

4.2. After the **Seller** delivers the goods, within 3 (three) days the **Buyer** shall have a right to define whether to perform laboratory tests with the goods delivered by the **Seller** (for a defined consignment and/or batch of goods) to verify that the goods meet the requirements set forth in the Contract and the annex(es) thereto. If the **Buyer** decides that laboratory tests shall not be performed, the goods meeting the requirements set forth in the Contract and the annex(es) thereto, shall be accepted and paid for to the **Seller** within 30 (thirty) days of the receipt of the invoice. If the **Buyer** decides that laboratory tests shall be performed, the goods shall be paid for within 30 (thirty) days of receiving the results of laboratory tests confirming that the goods meet requirements set forth in the Contract and the annex(es) thereto (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*).

4.3. If an advance payment shall be paid for the goods in the amount specified in the Special Provisions of the Contract, the **Seller** shall undertake to, within 5 (five) working days from the day of receiving the notification, submit a security bank guarantee or surety of the insurance company



for the advance payment for the amount of advance payment to be paid by the Buyer (valid 2 (two) months longer than the period of goods' supply) and advance payment bill.

4.4. Security bank guarantee or surety of the insurance company shall indicate that the guarantor irrevocably and unconditionally undertakes to pay to the **Buyer** the amount, without exceeding the amount of guarantee, by remitting the money to the account of the **Buyer** no later than within 14 (fourteen) days from the day of receiving a written notification confirming the termination of the Contract due to the **Seller's** fault from the **Buyer**.

4.5. Security bank guarantee or surety of the insurance company shall not indicate that the guarantor bears responsibility only for indemnification for direct losses. Security bank guarantee or surety of the insurance company shall not indicate the provisions or terms obligating the **Buyer** to provide proof to the company issuing the guarantee or surety that the Contract with the Seller was terminated under legal grounds or that would allow the company issuing the guarantee or surety not paying (or stall the payment) the amount secured by the guarantee or surety.

4.6. Security bank guarantee or surety of the insurance company for the advance payment, which do not meet the requirements stipulated in Article 4.3 and 4.5 of the General Provisions of the Contract, shall not be accepted. In such case it shall be deemed that the **Seller** failed to provide a security bank guarantee or surety of the insurance company for the advance payment to the **Buyer**, which ensured applicability of Article 4.1 of the Contract.

4.7. The **Buyer** shall pay the advance payment within 10 (ten) days from the day of receiving security bank guarantee or surety of the insurance company for the advance payment and advance payment bill (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*).

## 5. Quality of goods

5.1. The goods must meet the requirements set forth in the Contract and Annex(es) thereto.

5.2. The **Seller** agrees that, based on the requirements of LKS STANAG 4107, the representative of the National Quality Assurance in Lithuania can address the relevant division of the National Quality Assurance of NATO state or organization in the **Seller's** country to perform the National Quality Assurance supervision during the period of the Contract's performance (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*). If the **Seller** is not the manufacturer, this requirement shall be included into the **Seller's** agreement with the supplier, which manufactures the goods for him, and communicate this to the **Buyer** (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*).

5.3. Upon noticing during acceptance of the goods that the goods do not meet the requirements set forth in the Contract and Annex(es) thereto, the representatives of the **Seller** are to be invited; in their presence, a certificate shall be drawn up, the goods shall not be accepted, whereas the **Seller** shall become subject to contractual liability (in this case, the contractual liability shall arise provided the delivery deadline has expired).

5.4. In cases when the conflict on the quality of the services and their conformity with the requirements set forth in the Contract and Annex(es) thereto cannot be resolved by a mutual agreement of the Parties, the Parties shall reserve the right to invoke independent experts. All the expert work-related expenses shall be borne by the Party against whom the decision of experts lies.

5.5. Should the Buyer decide to perform laboratory tests with goods, based on Article 4.2 of the General Provisions of the Contract, in presence of the **Seller's** representative, an amount of goods, which conformity with the requirements stipulated Contract and the annex(es) thereto shall be examined and which is specified in the Special Provisions of the Contract, shall be selected from the selected consignment of goods (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*).

5.6. In the event the received results of laboratory tests performed to verify conformity of the goods with the requirements stipulated Contract and the annex(es) thereto determine that the goods do not meet such requirements, a certificate shall be prepared, the remaining goods (a batch and/or

it/any

h



consignment) shall be rejected and the entire quantity of goods shall be returned to the **Seller**. The goods shall not be paid for and it shall be deemed that the goods were not delivered, also the sanctions specified in Article 11.1 of the General Provisions of the Contract shall be applied against the **Seller**. If it is determined that the goods do not meet the requirements stipulated Contract and the annex(es) thereto, the **Buyer** shall not pay for the goods used for the tests, while the **Seller** shall pay for the laboratory tests and pay to the **Buyer** the amount of minimal losses agreed by the Parties in advance in the amount of 10 % of the value of defected batch, which are intended to cover administrative costs incurred by the Buyer for the organizing of the goods' laboratory tests. In this case the **Seller** shall deliver new goods, which meet the requirements stipulated Contract and the annex(es) thereto in place of the goods returned to him, which do not meet the requirements stipulated Contract and the annex(es) thereto. Replacing the goods shall be done within the term stipulated in the Special Provisions of the Contract (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*).

5.7. In the event the received results of laboratory tests performed to verify conformity of the goods with the requirements stipulated Contract and the annex(es) thereto determine that the goods do not meet such requirements, the **Buyer** shall pay for the laboratory tests, whereas the **Seller** shall replace the goods used for the laboratory tests to the **Buyer** with new goods without additional payment.

## 6. Quality guarantee for the goods

6.1. The period of quality guarantee / suitability for use provided for the goods is to be specified in the Special Provisions of the Contract (or in the Annex to the Contract).

6.2. During the period of quality guarantee / suitability for use the **Seller** must, at its own expense and no later than within the period specified in the Special Provisions of the Contract, replace a defective product with a new product that complies with the requirements specified in this Contract and Annex(es) thereto, for the cure period (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*).

6.3. During the period of quality guarantee the **Seller** must, at its own expense and no later than within the period specified in the Special Provisions of the Contract, eliminate the defects or, in case of a failure to do so, replace the defective product with a new product that complies with the requirements specified in this Contract and the annex(es) thereto / during the period of suitability for use the **Seller** must, at its own expense and no later than within the period specified in the Special Provisions of the Contract, replace the goods with the ones that comply with the requirements specified in this Contract and Annex(es) thereto (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*).

6.4. The **Seller** shall be informed about the noticed defects within the period of quality guarantee / suitability for use in writing (by fax or post). The claim about the quality can be filed during the entire period of the quality guarantee / suitability for use.

6.5. During the period of quality guarantee the **Buyer** may decide to perform laboratory tests with a selected consignment of goods or each batch (if the consignment is made of several batches) with participation of the **Seller's** representative. An amount of goods, which conformity with the requirements stipulated Contract and the annex(es) thereto shall be examined, is specified in the Special Provisions of the Contract. In the event the received results of laboratory tests do not meet the requirements stipulated for the goods in the annex(es) to the Contract, the entire delivered consignment/batch of goods shall be rejected and the **Seller** shall pay for the laboratory tests. Replacing the defected goods with quality ones shall be done under the provisions of Article 6.3 of the General Provisions of the Contract (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*).





6.6. In the event of the replacement of the product with a new one, it shall be given a new period of guarantee specified in the Special Provisions of the Contract, which is to start from the date of signing the take-over certificate of the new product.

6.7. The period of quality guarantee for the goods that the Buyer could not use during the period of defect elimination, shall be extended for the period equal to the period of the good's defect elimination.

6.8. The quality guarantee specified in the Special Provisions of (or in an annex to) the Contract shall not apply if the **Seller** manages to prove that the defects have occurred due to the **Buyer's** faulty for improper conduct in regards of the goods or any third party's action or force majeure.

## 7. Force-Majeure

7.1. The Party shall not be held liable for failure to fulfil any of the contractual obligations, if it proves that this happened due to unusual circumstances, which the Parties were unable to control or reasonably foresee, and prevent these circumstances or their consequences. Only the circumstances mentioned in Article 6.212 of the Civil Code of the Republic of Lithuania and in the Rules of the Exemption from Liability in the Case of Force Majeure, adopted by the Resolution No. 840 of the Government of the Republic of Lithuania on 15 July 1996, are to be considered force majeure. In order to determine the force majeure circumstances, the Parties shall refer to the Resolution No.222 "On the Approval of the Procedure of Issuing the Certificates of the Force Majeure Circumstances", adopted by the Government of the Republic of Lithuania on 13 March 1997, or any superseding regulatory legislation. In the event of force majeure circumstances, the Parties to the Contract, in accordance to the procedures set forth in the legal acts of the Republic of Lithuania, are to be relieved from the liability for the failure to fulfil, complete or properly perform the contractual obligations and the Contract period is to be extended.

7.2. A Party aiming for exemption from liability must notify in writing the other Party about the force majeure circumstances immediately, but no later than 10 (ten) working days after the occurrence or discovery of such circumstances, by providing evidence that it has taken all reasonable precautions and made all efforts to reduce the costs or negative consequences, as well as to communicate a possible date of fulfilment of the contractual obligations. Notification shall also be required when the basis for a failure to fulfil the obligations disappears.

## 8. Codification

8.1. Within 5 (five) days after the Contract comes into effect, the **Seller** shall provide the **Buyer** with a copy of the signed Contract and data required for identifying the goods being procured according to the samples "List of material values being codified" and "Information on manufacturer and supplier" provided in the annex to this Contract to the address specified by the **Buyer**. The **Seller** shall submit filled in and signed samples in an electronic form or hardcopies thereof (*where applicability of this provision is foreseen in the Special Provisions*).

8.2. Should the **Buyer** demand, the **Seller** shall within 5 (five) days submit additional technical documentation required for codification (e.g. technical characteristics, drawings, pictures, catalogues, references, etc.) free of charge.

## 9. Termination of the Contract

9.1. This Contract may be terminated:

9.1.1. by a written agreement of the Parties;

9.1.2. in the event of force majeure taking place longer than the number of days specified in the Special Provisions of the Contract (depending on the specific performance of the contract, the specific period specified in the Special Provisions may be from 14 to 60 days) and in the absence of a mutual agreement between the Parties on the amendment of this Contract which would allow the Parties to continue performing their contractual obligations.



9.2. The **Buyer** shall be entitled to unilaterally terminate the Contract, by sending a written notice to the **Seller** no later than 7 (seven) days in advance, if:

9.2.1. The **Seller** fails to deliver the goods on the date specified in the Special Provisions of the Contract;

9.2.2. The **Seller** fails to perform his contractual obligation to deliver the goods (or communicates that he would not be able to perform such obligation);

9.2.3. The **Seller** increases the prices/rates of the goods, with the exception of the case described in Article 2.2 in the General Provisions of the Contract;

9.2.4. The **Seller** fails to perform or performs improperly the warranty obligations set forth in Article 6 of the General Provisions of the Contract;

9.2.5. The **Seller** fails to comply with the obligation specified in Article 12.4 of the General Provisions of the Contract (*if the performance of the contract is to be secured by surety or bank guarantee*);

9.2.6. The goods provided by the **Seller** or quality thereof does not meet the requirements set forth in the Contract and the annex(es) thereto;

9.2.7. The **Seller** fails to provide the advance payment guarantee with a period of validity no shorter than the one specified in Article 4.3 of the General Provisions of the Contract, in a timely manner (*provided the advance payment is foreseen under the terms and conditions of the Contract*).

9.2.8. The **Seller** is being liquidated or there is a claim filed to court for the bankruptcy or restructuring, or a bankruptcy or restructuring proceedings are initiated against the **Seller**, or a decision is made regarding initiation of non-judicial bankruptcy proceedings.

9.3. Upon termination of the Contract, the **Seller** must return to the **Buyer** the received advanced payment for the goods (if such was paid) that have not been supplied, within 10 (ten) days from the termination of the Contract.

## 10. Dispute settlement procedure

10.1. The Contract is concluded and is to be interpreted in accordance with the law of the Republic of Lithuania.

10.2. Any disputes or disagreements between the Parties related to the Contract are to be settled through negotiation; in the event of failure to settle the dispute in this way, it will be examined further according to the laws of the Republic of Lithuania in the courts of the Republic of Lithuania operating in the area of the **Buyer's** domicile (or, if the **Buyer** is not a legal entity, a unit of Lithuanian Armed Forces "*according to domicile of a legal entity – Lithuanian Armed Forces*").

## 11. Responsibilities

11.1. If the goods were not supplied within the terms specified in the Special Provisions of the Contract, the **Seller** shall pay to the **Buyer** the amount of minimal losses agreed by the Parties in advance in the amount of 0.2 % of the value of non-delivered goods for every day/hour of delay (*subject to the method the obligation term is calculated in the Special Provisions of the Contract*). The payment of the minimal losses agreed by the Parties in advance shall not release the **Seller** from the obligation to pay all damages incurred by the **Buyer** due to the **Seller's** failure to perform the Contract or defective performance thereof. The **Seller** shall undertake to cover the minimal losses agreed by the Parties in advance no later than within the period specified in the invoice or in the call.

11.2. In the event of failure to perform the obligations specified in Article 6.2 of the General Provisions of the Contract in time during the quality warranty period within the term specified in the Special Provisions of the Contract, the **Seller** shall pay to the **Buyer** the amount of minimal losses agreed by the Parties in advance in the amount of 0.2 % of the value of the goods not replaced for every day/hour of delay. The payment of the minimal losses agreed by the Parties in advance shall not release the **Seller** from the obligation to pay all damages incurred by the **Buyer**



due to the **Seller's** failure to perform his obligations related to the goods' guarantee / suitability for use period or defective performance thereof.

11.3. In the event of failure to perform the obligations specified in Article 6.3 of the General Provisions of the Contract in time during the warranty / suitability for use period within the term specified in the Special Provisions of the Contract, the **Seller** shall pay to the **Buyer** the amount of minimal losses agreed by the Parties in advance in the amount of 0.2 % of the value of the goods, which defects were not eliminated, or of the goods, which were not replaced, for every day/hour of delay. The payment of the minimal losses agreed by the Parties in advance shall not release the **Seller** from the obligation to pay all damages incurred by the **Buyer** due to the **Seller's** failure to perform his obligations related to the goods' guarantee / suitability for use period or defective performance thereof.

11.4. Upon the termination of the Contract due to the reasons listed under Articles 9.2.1, 9.2.2, 9.2.3, 8.2.5, 8.2.6 (9.2.7 *(if the advance payment is foreseen under the terms and conditions of the Contract)*) of the General Provisions of the Contract, the **Seller**, within 14 (fourteen) days (from the date of the termination of the Contract), must pay to the **Buyer** not less than 7 (seven) percent of the Contract price (or of the total tender price (with VAT if it is included into the Contract price) or a specific percentage or specific fixed amount is to be specified in the Special Provisions of the Contract) of the minimal losses agreed by the Parties in advance but no more than the value of all the outstanding liabilities under the Contract. The payment of the minimal losses agreed by the Parties in advance shall not release the **Seller** from the obligation to pay all the losses incurred by the **Buyer** due to the **Seller's** non-performance or defective performance of the Contract.

11.5. Upon the termination of the Contract due to the reason listed under Article 9.2.4, the **Seller**, within 7 (seven) days (from the date of the termination of the Contract), must pay to the **Buyer** the minimal losses agreed by the Parties in advance or the amount of purchase price of the goods with defects but no more than the value of all the outstanding liabilities. The payment of the minimal losses agreed by the Parties in advance shall not release the **Seller** from the obligation to pay all the losses incurred by the **Buyer** due to the **Seller's** non-performance or defective performance of the Contract.

11.6. Other cases of the contractual liability of the **Seller** are specified in the Special Provisions of the Contract.

11.7. *The delays of budget funding shall be considered a sufficient condition for a complete exemption of the **Buyer** from the civil liability and paying of the interest for the late payment.*

## 12. Contract period

12.1. The Contract shall come into effect upon its signature by both Parties and after the **Seller** submits to the **Buyer** the contract performance security bank guarantee or surety of the insurance company *(the condition is applied if the performance of the contract is to be secured by surety or bank guarantee)* securing the payment of the amount provided for in Article 11.4 of the general provisions of the Contract (if the **Buyer** terminates the Contract due to at least one of the reasons listed in Articles 9.2.1 to 9.2.7, the warrantor shall undertake to pay the amount specified in Article 11.4 of the general provisions of the Contract. The guarantee or surety, which indicates that the warrantor shall be responsible only for indemnification for direct losses, shall not be accepted because it shall be undertaken to indemnify for specific amount of the contract performance security indicated in Article 11.4 of the Contract) *(if the contract performance will be secured by a surety or bank guarantee)*.

12.2. The warrantor shall irrevocably and unconditionally undertake to perform its obligation and pay the amount of obligation by remitting the money to the account of the **Buyer** no later than within 14 (fourteen) days from the written notification confirming the termination of the Contract due to the reasons stipulated in the Contract in the event of the **Seller's** fault *(if the contract performance will be secured by a surety or bank guarantee)*.





12.3. No later than within 5 (five) days after signing of the Contract the **Seller** shall submit to the **Buyer** the contract performance security bank guarantee or surety of the insurance company provided for in Article 12.1 of the general provisions of the Contract valid two months longer than the period of goods' supply specified in the Special Provisions of the Contract or the period of the Contract's validity. Payment of the amount indicated in the contract performance security bank guarantee or surety of the insurance company shall not be related to complete indemnification of the **Buyer** for the losses incurred and shall not release the **Seller** from the obligation to indemnify for the losses in full (*if the contract performance will be secured by a surety or bank guarantee*).

12.4. In the event the legal entity (bank or insurance company) that issued the contract performance security cannot perform its obligations (due to business suspended, a moratorium announced, etc.) during the period of the contract, the **Seller** shall provide a new contract performance security under the same terms and conditions as the previous one, within 10 (day) days. Should the **Seller** fail to provide the new contract performance security, the **Buyer** shall be entitled to terminate the Contract in accordance with the procedure stipulated in Article 9.2.5 of the general provisions of the Contract.

12.5. Contract performance security shall be returned within 10 (ten) days from the day of expiration of this security's validity upon a written request submitted by the **Seller** (*if the contract performance will be secured by a surety or bank guarantee*).

12.6. The Contract terms and conditions may not be modified during the Contract period, except for such conditions of the Contract, amendment of which would not result in violation of the principals and goals stipulated in Article 3 of the Law on Public Procurement / Article 6 of the Law on Public Procurement in the Fields of Defence and Security and a consent of the Public Procurement Service is obtained for such amendment of the terms and conditions of Contract. Adjustments of the terms and conditions of the Contract made subject to the circumstances specified in the Contract shall not be considered as an amendment to the terms and conditions of the Contract, provided these circumstances are set forth in a clear and unambiguous manner and were present in the tender documents.

12.7. Upon noticing a technical oversight or spelling mistakes (e.g. imprecise transposition of the terms from the tender or the Contract terms and conditions, etc.) or in the event of the change of people in charge of the performance of the Contract or the contact details of the Parties, if it happened during the contract period, the contracting Parties may adjust the terms and conditions of the Contract in writing without recourse to the Public Procurement Office. Such adjustment of the terms and condition of the Contract shall not be considered as an amendment to the terms and conditions of the Contract.

12.8. The contract may be extended under the conditions specified in the Special Provisions of the Contract.

12.9. The end of the period of the Contract's validity specified in the Special Provisions of the Contract shall not mean the end of the Parties' obligations under the Contract and shall not release the Parties from the civil responsibility for violation of the Contract.

### 13. Correspondence

13.1. Any messages sent by the **Buyer** and the **Seller** to each other must be in the Lithuanian /English language (*if the Contract is made in English language*) and in a written form. All messages sent by the Parties to each other must be sent by post, e-mail, fax, or delivered in person. Messages must be sent to the addresses or numbers provided under the contact details of the Parties, in the Special Provisions of the Contract. Should the sender require a confirmation of receipt, it shall include such a request in the message itself. In cases where there exists a fixed deadline for the receipt of the reply to a message submitted in writing, the sender should include in the message the request for confirmation of the receipt of a message submitted in writing.



13.2. The Parties undertake to inform each other in writing about the change of the contact details provided in the Special Provisions of the Contract no later than in 3 (three) working days. A contracting Party failing to inform about the change of its contact details in a timely manner shall not be entitled to make claims about the other Party's actions undertaken in accordance with the contact details of the Party provided in the Contract.

#### 14. Confidentiality

14.1. The Parties must ensure that the information which they communicate to each other would be used only in performance of the Contract and would not be used in detriment to the Party which has provided such information.

14.2. The Parties shall undertake to ensure that all information available and/or entrusted to them would be kept confidential in the entire duration of the Contract as well as after the expiry of the Contract period and the termination of the Contract.

14.3. The **Seller** undertakes not to use the information provided by the **Buyer** either in its or any third party's benefit and not to disclose such information to persons other than the ones specified in the legislation of the Republic of Lithuania without advance written consent of the **Buyer**.

#### 15. Final provisions

15.1. The Contract is concluded in the Lithuanian/English language, Lithuanian and English language in two/four copies (one/two for each Party) (*subject to which languages the contract is to be concluded*). Both texts are authentic and shall have equal legal power. In event of discrepancies between texts in Lithuanian and English language, text in English language shall have a priority (*if the contract is concluded with a foreign supplier in Lithuanian and English language*).

15.2. This Contract consists of the General and Special Provisions and the annex(es) to the Contract. All the annex(es) to this Contract form an integral part of the Contract.

15.3. None of the Parties shall be entitled to assign the contractual rights and obligations to a third party without a written advance consent of the other Party.

15.4. In event of violation of the obligations specified in Article 15.3 of these provisions of the Contract, the **Seller** shall pay to the **Buyer** the amount of minimal losses agreed by the Parties in advance in the amount of 5 percent of the contract's/tender price, if the Special Provisions of the contract do not specify otherwise.

15.5. The **Seller** shall guarantee that it is in possession of all licenses required for the successful performance of the Contract. The **Seller** shall indemnify the **Buyer** for the damages if the **Buyer** has to face claims or legal proceedings due to the patent or license violations arising out of the Contract or performance thereof.

15.6. The contracting Parties hereby confirm that by concluding the Contract they have not exceeded or violated their authority (including articles of association, statutes and regulations or rulings, decisions, and orders of any governing body (the owner, founder or other authority) of a contracting Party or any mandatory legislation (as well as local or individual), transactions, court decisions (court rulings or order of the court), etc.).

15.7. The **Seller's** appointed person/persons representing the **Seller**, who are taking and approving the **Buyer's** orders or goods and estimate of the goods being supplied, participating in meetings with the **Buyer**, and engaged in other activities necessary for the proper performance of the Contract is/are listed in the Special Provisions of the Contract.


15.8. The **Buyer's** appointed person/persons, representing the **Buyer**, who submit orders for goods to the **Seller**, participate in meetings with the **Seller** and engaged in other activities necessary for the proper performance of the Contract is/are listed in the Special Provisions of the Contract.





On behalf of the Lithuanian Armed Forces

COL Audronis Navickas  
Commander of Lithuanian Air Forces

  
Signature and seal



On behalf of the SITTI S.p.A

Mr. Paolo Crovato  
Managing Director of Speciali Impianti  
Telescriventi Telefonici Interni (SITTI S.p.A)

  
Signature

**S.I.T.T.I. S.p.A.**  
**Managing Director**  
**Paolo Crovato**



No 238-44 2015- 10-26

## AIR TRAFFIC CONTROL CENTRE COMMUNICATIONS EQUIPMENT TECHNICAL SPECIFICATION

### 1. General provisions

This document details air traffic control centre communications equipment, further in this document voice communication system (hereinafter the "VCS").

1.1. The VCS shall be new and unused manufactured using the latest technological developments with a complete IP based internal architecture according with EUROCAE ED137B specifications.

1.2. The VCS shall be compatible with radio communication systems currently in operation at the airfield:

1.2.1. Kenwood (NXR-800E, TK-8180);

1.2.2. PAE (VHF4004, VHF AM 5350 TX, VHF AM 5100 RX, UHF 5325 TX, UHF 5100 RX);

1.2.3. Rohde&Schwarz (V/UHF XT4410A, M35R);

1.2.4. Harris AM/PRC 177D.

1.3. The system shall allow interfacing with the existing digital and analogue recording devices for recording conversations on all communication channels and controller working positions.

1.4. The system shall allow interfacing with Voice over IP (VoIP) Cisco and Nortel voice telephony lines via SIP protocol.

1.5. All VCS equipment shall come with accessories required for the installation, programming and operation of the system at its full capacity and in line with relevant requirements.

1.6. The VCS shall be accompanied by VCS software and firmware licenses and software and firmware copies on CDs/DVDs or some other media.

1.7. The VCS shall be installed, programmed and tested in the air traffic control centre of Šiauliai Military Airfield.

1.8. Segments of the VCS:

1.8.1. ground-to-air (G/A) radio communication between air traffic controllers and pilots;

1.8.2. ground-to-ground (G/G) radio communication between air traffic controllers and ground services;

1.8.3. telephone communication within the national defense telecommunications network (hereinafter – NDTN);

1.8.4. telephone communication within the Public Switched Telephone Network;

1.8.5. direct voice communication with air traffic controllers at Kaunas, Palanga and Vilnius International Airports

1.8.6. Internal voice communication.

1.9. Controller working position shall provide access to both G/A and G/G communications simultaneously through the use of a headset with separate earpieces, or handsets (through the use of one module or separate modules).

1.10. Required voice communication features:

1.10.1. voice intercommunication between internal subscribers;

1.10.2. voice intercommunication between internal and external subscribers;

1.10.3. G/A radio channel selection and use;

1.10.4. G/G radio channel selection and use;

1.10.5. wired communication channel selection and use;

1.10.6. monitoring and control;



1.10.7. Interface with a voice recording system.

1.11. The VCS shall consist of the telephone line switching system, radio channel switching system and controller working positions (CWP). Telephone and radio communications switching systems shall be integrated or interconnected.

1.12. The VCS shall have a distributed architecture with intelligent end-points that hold a complete and valid copy of the overall VCS communication dial-plan and its own configuration data during operation.

1.13. Internally in the VCS, common IP protocols, over the internal IP network shall be used.

1.14. In case the VCS management system is down or not reachable, the VCS shall continue to function in the actual state with no disruption to any existing calls.

1.15. All main VCS components (CWPs, servers and radio/telephony gateways) shall have two Ethernet interfaces that ensure redundant connection to the redundant IP LAN.

1.16. At equipment with redundant Ethernet interfaces, failure of one Ethernet interface shall trigger an automatic switch to the second Ethernet interface with all functionality available.

1.17. The switchover between the redundant Ethernet interfaces of one device shall not cause ongoing calls to be dropped.

1.18. Features of the VCS shall conform to the requirements specified in Appendix 1.

## 2. Controller working positions

The total number of CWPs shall be seven (7): three (3) in the air traffic control tower integrated into the existing air traffic controller working positions; one (1) in the BRF at the backup controller working position; one (1) in the BRF at the instructor's working position; one (1) in the Wing Operations Centre (hereinafter – the “WOC”); and one (1) technical control unit (TCU) in the technical premises of the on-duty navigational engineer.

See Appendix 2 for the names, number and purpose of CWPs.

## 3. Functional requirements

3.1. Telephone communication functions and capabilities

3.1.1. Direct access for outgoing calls

3.1.2. Complete number dialling for outgoing calls via dial-pad integrated in the touch screen HMI

3.1.3. The VCS shall support the priority telephony call feature as described in ED137B Volume 2 “telephony”.

3.1.4. Repeat last number dialling for outgoing calls

3.1.5. Incoming call presentation

3.1.6. Direct access for incoming calls

3.1.7. Incoming call queuing including “Call Queue” buttons on HMI screen.

3.1.8. Hot line

3.1.9. Call Hunting

3.1.10. Call forking

3.1.11. Call transfer

3.1.12. Call waiting

3.1.13. Conference call

3.1.14. Call pick-up

3.1.15. Call forwarding – unconditional, selective, on-no-answer, not-online

3.2. Radio communication functions

3.2.1. Flexible frequency selection modes: unselected, reception, transmission, traffic

3.2.2. Main/back up transmitter/receiver selection

3.2.3. Frequency cross-coupling.

3.2.4. Audio routing and device selection

3.2.5. Per frequency audio routing

3.2.6. Radio frequency loop check

3.2.7. Radio Side tone

3.2.8. Per frequency volume control from the CWP HMI

3.2.9. Unmonitored frequency alarm and prevention

3.2.10. Emergency radio operation

3.2.11. Air/ground coupling

3.3. Functional requirements for CWP consoles

3.3.1. Each console shall be supplied with required terminal equipment (TE) that conforms to the requirements applicable to communication solutions.

3.3.2. Functions and performance of all communication devices shall be identical on all CWPs, the number of telephone keys or frequencies shall be configured depending on the needs of a particular working position.

3.3.3. CWPs shall have TE divided into consoles and control/interface devices.

3.4. Controller working position console

3.4.1. Each controller working position shall be equipped with a touch input device (TID). The console shall be easy to customize to meet specific user needs and each action by the controller shall be displayed visually. The console shall clearly indicate which devices and channels are selected by the controller, and line status. Console's dimensions: length under 270 mm, width 320 mm, and depth 200 mm. TID display shall be no less than 10 inches in diameter.

3.4.2. TE in CWPs shall work in the following modes: direct access (DA), indirect access (IA), intercommunication (IC), and radio telephony (R/T).

3.4.3. It shall be possible to adjust brightness to allow brightness control by the controller in response to ambient lighting.

3.4.4. The console shall come with volume control allowing independent volume control in both left and right earpieces. The minimum available audibility shall be above zero. The volume control for the audio devices shall be adjusted from both TID HMI and hardware knobs. The volume control shall be done per audio device.

3.5. Tone signals

3.5.1. All incoming calls shall be signalled by a continuous tone signal meaning that TE has to have a buzzer (audio signal). Volume level shall be adjustable. Moreover, there shall be an option of turning the continuous tone signal off with a push of the key provided however that there is a visual indication "Buzzer off". Every other incoming call shall activate the buzzer for approximately 1 second. The system shall also have different tone signals for different types of communications.

3.5.2. If an emergency telephony call finds a congested MFC-R2 line, it can interrupt an ongoing call to release resources and start an emergency call to the destination.

3.5.3. It shall be possible to allow emergency calls to intrude upon the ongoing communication at the called CWPs that is engaged in ongoing telephony calls. If the emergency call is not answered in a predefined time (intrusion timeout), a conference between the incoming emergency call and the participants of the ongoing call intruded upon is created. Call intrusion parameters shall be configured at the VCS management system for further operational flexibility including "call intrusion timeout" and "CWP protection against call intrusion".

3.5.4. On detection of line congestion the calling TE shall receive a direction overload signal. The calling TE shall receive an overload signal meaning that the call needs to be repeated or that the call has to be terminated for a priority call if urgent. The direction overload signal shall be rapid repeating of two simultaneous long signals identical to the TE busy signal.

3.5.5. If TE is not functioning, is not prepared for work, or an unassigned number is dialled the calling TE shall receive a special signal. The line shall be disconnected and the calling station shall send the required signal.

3.6. Audio equipment

The same modules shall be used to connect and control of headsets, handsets, speakers and microphones. Their numbers for each CWP are specified in Appendix 2.

3.6.1. Headsets



3.6.1.1. A headset shall have separated earpieces and come with a coiled cable, push to talk (PTT) switch and a clip for attaching the switch to the controller's jacket. A clip shall be robust enough to support the weight of the cable and PTT switch. The cable when fully extended shall be 2 metres long measured from the attachable clip to the plug. The PTT switch shall be fitted to the clip or to the cable (in-line PTT). A straight cable shall be used between the clip and the earpieces. The cable shall have a plug at the end.

3.6.1.2. The headset shall consist of two earpieces and a microphone. If an air traffic controller simultaneously uses radio communication and telephony, it shall be possible to use each earpiece independently and share the microphone for both communications. If the controller talks over the phone, the microphone shall be connected to telephone communication with one earpiece. The other earpiece will remain connected to radio communication. Intercommunication over the phone shall be available under any circumstances.

3.6.1.3. The system shall support the auto routing function which allows automatic routing of radio voice to the radio loudspeaker. At receiving a radio call, the CWP performs the automatic routing to the radio loudspeaker/s for all frequencies without an individual audio routing selection. The radio loudspeaker/s is/are either locally selected or, in absence of a local selection, globally configured at VCS management system.

#### 3.6.2. Handset

3.6.2.1. The supplier shall offer handsets manufactured in a professional manner, high quality, light and sufficiently robust at the same time to withstand normal workload, and very reliable throughout their use.

3.6.2.2. Microphones shall provide noise suppression to prevent interference with the work of other air traffic controllers. A handset shall have a PTT switch for controlling microphone circuit.

3.6.2.3. A handset shall include a spiral cable 2 metres long when fully extended.

#### 3.6.3. Standalone microphone

A standalone microphone shall have a PTT switch. The cable shall have the same plug as the headset. Connectors between standalone microphones, handsets and headsets shall be the same.

#### 3.6.4. Speaker

3.6.4.1. Each controller working position shall have a speaker panel.

3.6.4.2. Nominal output power on highest volume shall be 1 W.

3.6.4.3. Loudness shall be adjustable with volume control from both HMI interface and hardware knobs from the loudspeaker connection panel. With volume control in a minimum position the audio level shall remain sufficient for monitoring purposes.

#### 3.6.5. Sockets

3.6.5.1. Headsets, handsets and standalone microphones will be used with the sockets on CWP consoles. Both radio and telephone communications shall be supported through the use of headsets, handsets or standalone microphones.

3.6.5.2. Sockets shall be installed at the front of the CWP where free space is available. Headsets, handsets and standalone microphones shall use the same type of plugs.

#### 3.7. System control

Central VCS system shall allow turning on a control and management device. The VCS system shall include at least one RS 232 port. It is intended to connect system control TE over Local Area Network (LAN) therefore the system has to ensure interfacing with LAN, Ethernet (computer networking technology for local area networks) protocol. Monitoring, control and configuration functions shall be ensured through identical interfaces. Different tasks should be set using software controls exclusively. Not all TE will need access to all functions. The system shall provide for several access and priority levels. Priority should be determined by software. Technical control unit (TCU) used for monitoring, control and configuration functions shall be installed on the ATCC's technical premises.

For VCS purposes this device shall allow pre-programming, inputting of different system configurations and full operational reconfiguration. This means that the TCU shall be PC-based with at least an LCD display, keyboard, mouse and printer.



### 3.8. System configuration modifications

3.8.1. System-level configuration modifications – adding new control services, separating services or reducing the number of services.

3.8.2. (Service) sector-level configuration modifications – all (service) sector modifications or modifications between them, such as interface (connection) of sectors (services) or addition of sector (service) consoles.

3.8.3. Controller working position-level configuration modifications – all console modifications (e.g. modifications to additional landline communications or addresses).

#### 3.8.4. Quick configuration modifications:

3.8.4.1. assigning channels to frequencies;

3.8.4.2. assigning frequencies to CWP;

3.8.4.3. assigning communication lines CWP;

3.8.4.4. CWP or communication lines phone numbers;

3.8.4.5. DA assignment and indications;

3.8.4.6. adding and deleting CWP;

3.8.4.7. connecting new TE;

3.8.4.8. changing frequencies assigned;

3.8.4.9. changing authorization to send, pairing;

3.8.4.10. changing radio frequency groups assigned to a CWP.

#### 3.8.5. For each radio channel:

3.8.5.1. interjection into radio stations selected;

3.8.5.2. change of pairing authorization;

3.8.5.3. required clearance of all commands inputted.

3.8.6. To meet radio needs different TCU pages shall present (display) the following information:

#### 3.8.6.1. For each RC device:

3.8.6.1.1. current radio channel distribution with a specification of selected settings;

3.8.6.1.2. sending, pairing authorization;

3.8.6.1.3. device status.

#### 3.8.6.2. For each air traffic control sector – current radio channel distribution by CWP.

#### 3.8.6.3. For each radio channel:

3.8.6.3.1. frequency assigned;

3.8.6.3.2. radio stations in use and device selected at a given point in time;

3.8.6.3.3. pairing authorization;

3.8.6.3.4. indication of radio calls on unmonitored channels.

Actions by a responsible employee should not affect normal operations of the equipment or interfere with the calls in progress, nor put new calls on hold.

In the event of a need to execute a quick configuration modification system downtime limits may not be exceeded. Depending on the nature of indication, downtime of several seconds might be permissible. The system should be capable of performing a quick modification to the configuration of the Air Traffic Control Centre's (the ATCC) sectors and responding to the changing needs depending on the time of day and air traffic intensity.

All user data inputted in the system through the use of control TE or disc shall be retained in non-volatile memory – HDDs included in the database servers.. TE reboot should take as short as possible and executed using Menu settings of TE as opposed to having to input a long chain of commands. In case of power outage automatic reboot should be accomplished with no loss of data from the database server. After reboot the TE shall upload its configuration from the database servers.

For the purpose of assessing use of the system, communication lines, radio channels and CWP the following information shall be processed: general information, such as active working positions, available DA keys, available IC keys, available frequencies, active frequencies; information on the flow of calls, such as call duration, address information, delay in answering (for telephone only).

*Hay*

*[Signature]*



Information processed shall be retained for 24 hours.

3.9. VCS monitoring and control. TCU shall be used for monitoring proper VCS functioning. This requirement shall be met as follows:

3.9.1. effective self-control capability;

3.9.2. periodic checking for malfunctions in devices that are not used continuously;

3.9.3. running of failure diagnosis in case of malfunction detection;

3.9.4. modifications to functional device configuration to ensure reliable operation of the system;

3.9.5. export of calls statistics in csv format used for further analyse and printing of malfunction notices and identification of malfunctions;

3.9.6. detailed presentation of call data parameters;

3.9.7. monitoring of activity of operational users and interface ports;

3.9.8. monitoring of the management system users defined according to the access rules.

3.10. Failure indication. The system shall run constant diagnostic checks of system operation and upon detection of a malfunction generate an alert. Such alert should be displayed on the TCU screen. It shall be possible to turn the sound alert on/off. Any such notice shall specifically indicate the following:

3.10.1. time of the malfunction;

3.10.2. alarm message including the possibility to check the Alarm Legend and the Alarm levels;

3.10.3. affected device;

3.10.4. IP address of the affected device;

3.10.5. information on card, port, role;

3.10.6. any other information which might be useful to affect quick repairs and malfunction analysis.

3.11. The following monitoring mechanisms shall be used to log the alarms in the VCS system:

3.11.1. direct SQL queries to the database server performed by the system components;

3.11.2. SNMP for monitoring third party devices (e.g. LAN switch);

3.11.3. ICMP ping to the VCS system components;

3.11.4. monitoring messages sent from the database server to VoIP application on each VCS system component that runs this application.

3.12. The following types of alarm and events shall be monitored by the management system:

3.12.1. Hardware state

3.12.2. Network and connectivity status

3.12.3. Software and applications state

3.12.4. Operational alarms and events – e.g. unassigned roles.

#### 4. Technical requirements

##### 4.1. Technology

To ensure optimum fitness-for-purpose and life cycle of the system, minimize technical risks and ensure conformance to user requirements, system design shall be based on the latest VoIP technology and distributed architecture. The technology used shall conform to the requirements applied to a system that is reliable and resistant to failures. Moreover, the technology shall conform to the requirements of a quick communications solution and high level of flexibility.

It is essential that all hardware, software and firmware that is intended to be used is fully tested in an operational environment subjected to the similar or maybe even tougher requirements than those detailed in this specification. In particular the system should be designed in a manner that no failure of any one component would bring the entire system down. Only gradual impairment of performance shall be permitted.

Telephone and radio components of the VCS shall use the same technology and the same protocols between the framework system and line interfaces.

#### 4.2. Architecture

System architecture shall conform to operational, reliability, service suitability, availability, and performance requirements detailed in this specification. System architecture shall be based on IP technology and distributed processing concept starting right from initial design phase.

System architecture should facilitate the availability of sufficient processing capacity at any given time by ensuring that no blocking occurs as a result of call processing or control flaws. There shall be a sufficient number of data transmission channels to allow transmission of all data packets at any given time. VCS architecture shall ensure a sufficient number of simultaneous voice paths to enable maximum voice communication without blocking any part of voice communication due to the lack of voice paths. The system should be able to adapt to changes in certain TE and lines, size of voice communication and its type, and configuration changes.

System performance should not worsen and all changes to online status should be introduced without interrupting the operation of other system parts. System software and application software shall support redundant server architecture allowing automatic switch between the main and hot-stand-by server in case of failure or maintenance work. To ensure uninterrupted operation VCS servers shall have redundant architecture. The VCS proposed shall be based on modular design to allow adaptability in case of change in positions, frequency channels and functions.

The VCS system shall not have any single point of failure in the overall system design. Call control and voice processing shall be a distributed function and with no central hardware component that manages all VCS communication at the same time. In the best case scenario, any single failure will not affect any functionality or ongoing calls in the system. In the worst case scenario, any single failure will affect only the functionality and ongoing calls at the failed device without influencing any other functionality or calls in the overall VCS system. Each of the system components shall be connected to the VCS network via individual 100 Mbps Ethernet connections.

#### 4.3. Software

Software shall be developed to ensure error detection, resistance to failures, and programme restoration. System software architecture shall be designed in a manner that all system functions are distributed over several areas such as:

- 4.3.1. operating system software;
- 4.3.2. application software;
- 4.3.3. system configuration data;
- 4.3.4. maintenance software.

Software shall perform to urgent command procedures for file management. Operating system shall be industry standard type and fully tested in a similar environment.

System configuration data shall be comprised of all data on system variables and configuration parameters.

System maintenance software shall be available when the system requires diagnostic work, test reports, etc. This software has to function continuously without interfering with the technological process of the system. System maintenance software shall have an automatic diagnostic tool capable of detecting failures and isolating defected modules either automatically or with controller's interference and stopping use of all communication paths or communication lines affected by defects. System maintenance software shall include action and event logging features. It shall be possible to extract this information from the system in appropriate industry standard format to allow statistical analysis of offline operation.

Call control software shall reside in all essential voice terminals as opposed to a central call control server. With the distribution of intelligence in the system, each VCS device shall have the processing power to perform its tasks independently and place peer-to-peer calls.

All devices shall run individual software instances which reduces the possibility that a failure at one device may affect the functionality of any other. This also shall exclude the need of any synchronization between devices which simplifies the overall software and network structure.





Such software distribution shall allow isolation of faults and increases the system's stability and reliability.

A real time monitoring mechanism between the redundant servers shall be available, in order that any malfunction at hardware or software level automatically triggers a main/standby switchover.

#### 4.4. Reliability and availability

The VCS shall provide the ATCC with all essential communication functions 24 hours a day seven days a week as no single air traffic control unit can be left without communications.

The supplier shall produce a quantitative assessment of reliability, availability and warranty maintenance.

To achieve the required level of reliability, redundancy of system devices with automatic switching and failure indication and decentralization of system functions should be considered. In any case appropriate automatic checking functions should be available.

#### 4.5. Modular design

The system shall be based on a modular design. It shall be possible to remove all hardware modules from the system in a manner that does not require the disassembly of the entire VCS except for simple latching devices. This means that no single device failure can affect the operation of other devices. There shall be a possibility to remove or replace any hardware module in a manner that does not require disconnection of power supply to that module, or any other hardware module. Each hardware module shall come with a visual indicator displaying the status of the module, i.e. on/off.

#### 4.6. Maintenance

System maintenance shall be ensured by way of quick technical support together with appropriate autodiagnostic tools designed to ensure quick failure detection and isolation. The system shall allow both automatic and manual system checking. Failed devices should be easy to identify and replace.

The supplier shall supply a backup set of VCS modules to enable Layer 1 maintenance and repairs on site by the purchaser.

Circuit breakers, toner cartridges, ink cartridges and paper shall be the only consumables in the system and shall conform to industry standard.

Should the need arise in the future for system scalability or installation of new functions, there shall be the possibility to order these services from the supplier.

#### 4.7. General response times

Response time to change (accept) a call in all cases – from one TE to another, from TE to line interface and from line interface to TE – shall be in line with EUROCAE ED137B specifications. Disconnection duration in all cases – from one TE to another, from TE to line interface and from line interface to TE – shall not exceed 100 ms. Maximum transmitter control delay shall be in line with EUROCAE ED137B specification (line and transmission delay excluded). The delay in establishing internal telephone connection shall be calculated from the DA key action until call signal in the TE on the other end and should be around 200 ms under high congestion conditions. Voice signal delay in any interface should be in line with EUROCAE ED137B specifications.

#### 4.8. Telephone switching system

In terms of function, the telephony equipment shall be divided into separate modules (telephony gateways).

Telephony Gateway modules shall perform as a shared processing and control module and shall be based on computer technology allowing processing of all internal and external addresses with PABX and PSTN, and VoIP. Switch network should allow use of Ethernet and IP techniques.

4.8.1. Telephone line interfaces. Line interfaces between the network and communication system shall conform to ITU-T M.1030 or M.1040. A line interface shall ensure optimum signal adapting in both directions. To achieve signal alignment controllable amplifiers shall be supplied. Particular types of interfaces shall be required:

4.8.1.1. telephone set interface;



- 4.8.1.2. PSTN and PABX interface;
- 4.8.1.3. digital network interface;
- 4.8.1.4. VoIP telephony interface.
- 4.8.2. Telephone set interface

The system shall support the interface connecting a dual wire analogue telephone set conforming to ITU-T Recommendation Q.23.

#### 4.8.3. PSTN and PABX interface

The interface shall connect with the Public Switched Telephone Network (PSTN) directly or via PABX. The interface shall perform signalling to the line such as DC loop by generating DTMF digit tones off-hook, line grounding, PABX service key or time-controlled DC loop break, call logging, dialling voltage detection or automatic dialling tone signal detection. It shall be possible to transmit signals to the line using DTMF impulses. It shall be possible to use the same interface in order to connect an analogue PSTN line or analogue PABX extension line. Each PSTN/PABX interface module shall support no more than eight twin lines.

#### 4.8.4. Digital network interface

Digital network interface shall conform to ATS-QSIG signalling under ECMA-312 or ETSI EN 301 846 standards with a 64 kbit/s G.703 interface adapter.

#### 4.8.5. VoIP telephony interface

VoIP interface shall be embedded in the VCS system. The interconnection to external VoIP lines shall be made from the redundant Ethernet switches. Support of Session Initiation Protocol (SIP), H.323 and ED137B compliant protocols.

#### 4.9. System characteristics. Telephone switch VCS shall allow:

- 4.9.1. voice communication between TE within the ATCC;
- 4.9.2. voice communication between ATCC's TE and terminal equipment in the adjacent air traffic control units;
- 4.9.3. effective use of the main communication lines with the relevant adjacent centers, direct switching in the adjacent air traffic control units;
- 4.9.4. effective and reliable automatic checking and fitness-for-use maintenance;
- 4.9.5. only minor troubles (only gradual impairment of system capabilities at device-level);
- 4.9.6. monitoring of fitness-for-use performed by the main maintenance and monitoring system.
- 4.9.7. effective traffic management with traffic data statistics.
- 4.10. Network switching features
  - 4.10.1. TDM or IP switch network
  - 4.10.2. Line connection signalling procedures via ED137B interface or ATS-QSIG
  - 4.10.3. Free line selection from the main line
  - 4.10.4. Bypass route selection in case of the main line stoppage or extreme congestion conditions

#### 4.11. Telephone TE features

- 4.11.1. Free and unlimited access to all terminal equipment and lines
- 4.11.2. Direct access connection for both internal and external communication
- 4.11.3. Internal communication system connection with internal positions
- 4.11.4. Priority call processing
- 4.11.5. Conference, control, forwarding, hold, call selection and direction
- 4.12. Radio channel distribution and switching system

The system should be simple and streamlined. Any frequency channel selected in the frequency activation module should be provided with continuous communication via the system inside the centre.

#### 4.13. Radio interface

Radio interface shall be a link between the radio switching system and radio device. Radio interface shall operate on respective radio channels. It has to include all required data control interfaces and perform the following functions:

- 4.13.1. adapting lines to rules;



4.13.2. managing manipulation transmission and audio signals from working positions to transmitter;

4.13.3. managing the receipt of audio and noise suppressor control signals from receiver;

4.13.4. managing bi-directional transmission of data relating to status indicators and switch commands.

4.14. Main distribution frame

As a line interface for the voice communication system and other systems main distribution frame (MDF) shall be supplied allowing the connection of a required number of lines. MDF schematics should provide for an easy connection of different users (telephone lines, radio frequency channels, recording devices, etc.). The MDF should be supplemented with tools for individual testing of each external line by using test sockets to interrupt the line and measure in the direct of input and output.

4.15. Voice recording

It shall be possible to record/recover radio/telephone communications at position level and on all frequencies and telephone channels at MDF level. For the purpose the MDF shall be supplied with contact plugs for a recorder.

4.16. System installation

The system shall be supplied with all hardware required for normal installation of the system (cabinets, cables, interfaces, connectors, sockets, etc.).

The supplier shall be responsible for full system installation on the premises of the contracting authority. The supplier shall also be responsible for the installation of controller working positions at the existing positions in the ATCC.

The supplier shall clearly specify the boundaries of its responsibility for installation and boundaries of responsibility expected to be borne by the contracting authority.

4.17. Power supply

Power supply shall be offered through two separate alternating current 230V circuits. Each VCS system component shall be equipped with duplicated AC power feeds. Each TE, Radio and Telephony Gateway shall provide in addition 2xDC power feeds with 21-54V capability.

4.18. Environmental conditions

The VCS shall be capable of normal operation at temperatures between +10° C and +40° C and relative humidity of up to 80%. Noise levels of the main components should be less than 30 dB.

## 5. System testing

5.1. Factory acceptance tests

In order to demonstrate to the contracting authority that the system conforms to all requirements all system software and hardware equipment in the required configuration shall be subjected to factory acceptance tests.

5.2. Site acceptance tests

Site acceptance tests of all VCS equipment shall be performed in the presence of the contracting authority to make sure that the VCS performs in the operational environment as detailed in this technical specification.

## 6. Documentation

6.1. The following documentation shall be provided (prepared in English):

6.1.1. controller manual (for each CWP);

6.1.2. technical description (VCS hardware and software) documentation;

6.1.3. system configuration manual (complete system configuration description);

6.1.4. installation manual;

6.1.5. maintenance manual.

## 7. Training

7.1. Air traffic controller training course



The ATCC's controllers (air traffic controllers and AB staff) shall be offered a user course. Each participant shall be provided with a set of training course material. All training material shall be provided either in English or Lithuanian.

The course should provide air traffic control staff with an understanding of the operational features of the system.

Air traffic control staff must be able to use VCS in their daily work.

#### 7.2. System maintenance training course

Maintenance engineers shall be offered a system maintenance training course lasting at least 5 days. A course shall be conducted to at least 4 participants.

A course for technical staff shall provide staff with an understanding of system architecture and functions, knowledge of configuration and maintenance of the system. This course shall be offered before factory acceptance tests.

7.3. Maintenance engineers shall get all permissions needed for all administration and configuration works of the system.

### 8. System warranty and life-cycle

8.1. Warranty for the VCS shall be no less than 2 years.

8.2. In terms of the VCS life cycle there shall be a possibility to acquire all spare parts for the system for at least 10 years.



<p><b>Table 1</b></p> <p><b>Min. number of telecommunication channels in the VCS</b> <b>(bi-directional telephone communication)</b></p>			
Channel type	Purpose		
	VoIP	PSTN/PABX interface	ATS-QSIG
Quantity	3	15	1

<p><b>Table 2</b></p> <p><b>Min. number of radio channels in the VCS</b> <b>(bi-directional air-to-ground and ground-to-ground)</b></p>		
Purpose	Ground-to-ground (G/G)	Ground-to-air (G/A)
APP	10	20
TWR	10	20
TWR2	10	20
TWR/APP SUP	10	20
BRF	10	20
WOC	10	20

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

<p><b>Table 3</b></p> <p><b>Voice Communication System</b></p> <p><b>Number of consoles and shared modules</b></p>					
CWP	Consoles, modules, telephones, etc.				
	Console (R/T, G/G, G/A)	Speaker	Standalone microphon e	Headset	Handset
<b>Tower</b>					
APP	+	+	+	+	+
TWR	+	+	+	+	+
TWR/2	+	+	+	+	+
<b>BRF</b>					
BRF	+	+	+		+
TWR/APP	+	+	+	+	+
<b>Other services</b>					
TCU	+	+	+		+
WOC on-duty officer	+	+	+		+
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>7</b>

*it/af*

*[Signature]*



Acronyms	
PSTN	Public Switched Telephone Network
PABX	Private Automatic Branch Exchange
QSIG	Digital signalling
VHF	Very high frequency
APP	Controller working position, Approach Control Procedural
TWR	Controller working position, Tower Control
BRF	Navigational briefing site
WOC	Wing Operations Centre
MES	Meteorological Service
TCU	Technical Control Unit
VoIP	Voice over IP telephony
R/T	Radio telephony
ATS-QSIG	Digital specialised air traffic control telephone communication

**On behalf of the Lithuanian Armed Forces**

COL Audronis Navickas  
Commander of Lithuanian Air Forces

  
Signature and seal

**On behalf of the SITTI S.p.A**

Mr. Paolo Crovato  
Managing Director of Speciali Impianti  
Telescriventi Telefonici Interni (SITTI S.p.A)

  
Signature

**S.I.T.T.I. S.p.A.**  
**Managing Director**  
*Paolo Crovato*



' Annex 2 to the goods' sale and purchase contract No SPS-44 2015- 10-26

### The PRICE

Number	Name of the subject of procurement	Measure ment unit	Quantity	Price, EUR <u>without VAT</u>
1	Air traffic control centre communications equipment	Unit	1	156261,00

Price: one hundred fifty six thousand two hundred and sixty one euro, excluding 21 % value added tax

**On behalf of the Lithuanian Armed Forces**  
COL Audronis Navickas  
Commander of Lithuanian Air Force

Signature and seal

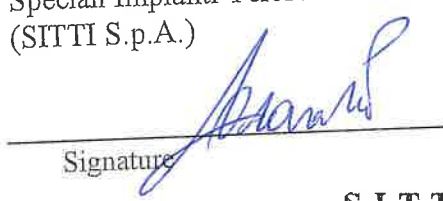


**On behalf of the SITT I S.p.A.**

Mr. Paolo Crovato

Managing Director of  
Speciali Impianti Telescriventi Telefonici Interni  
(SITT I S.p.A.)

Signature



**S.I.T.T.I. S.p.A.**  
**Managing Director**  
*Paolo Crovato*





## DATA NECESSARY FOR IDENTIFICATION AND CODIFICATION OF ARTICLES

## List of Codified Tangible Assets

Presenter of the list and date:

Contract number:

Date of Contract:

Attached documents:

No.	Supplier	NCAGE	Actual manufacturer	NCAGE	Factory number or other identification code	NSN code (if available)	Name	Price

## Instructions for filling-in of the list of codified tangible assets

Column	Instruction
Presenter of the list and date	Enter the service that is submitting the list and date when the list is filled in
Contract number	Enter the Contract number.
Contract date	Enter the date of the Contract that includes provisions regarding codification.
Attached documents	Indicate what documents (or electronic files) are attached (description, drawings, etc.), number of pages of documents.
Supplier	Indicate the supplier of tangible assets.
NCAGE	Enter the supplier's NCAGE code, if available.
Actual manufacturer	If supplier is not the actual manufacturer of tangible assets, indicate the actual manufacturer.
NCAGE	Enter the NCAGE code of the actual manufacturer, if available
Factory number of other identification code	Indicate the factory number (article) given by the actual manufacturer or other unique identification number of the tangible assets.
NSN code	This column is be filled in, if foreign tangible assets are purchased and NSN code is available.
Name	Indicate name of tangible assets offered by the manufacturer
Price	Indicate price for tangible assets.

Annex 3 (page 2) to Agreement No. KPS-  
concluded on 26 October 201

446

INFORMATION ON MANUFACTURER OR SUPPLIER

No.	NCAGE	Name	Address	Phone No.	Fax No.	E-mail address	Company code	Supplier	Manufacturer


Instructions for filling-in of form „Information on the Manufacturer or Supplier“

Column	Instruction
NCAGE *	Enter the supplier's or manufacturer's NCAGE code (if it is granted and available).
Name	Indicate exact name of the supplier.
Address	Indicate exact address of supplier or manufacturer (and zip code).
Phone No.	Enter the phone number of the supplier or manufacturer (city code is necessary).
Fax No.	Enter the fax number of the supplier or manufacturer (city code is necessary).
E-mail address	Enter the e-mail address of the supplier or manufacturer.
Company code	Enter the company number of the supplier or manufacturer.
Supplier (manufacturer)	Mark the right variant (XX) (i.e. whether the supplier is the actual manufacturer of tangible assets or it acts only as a distributor of products of other manufacturers).

\* fields marked with asterisk are not obligatory. Other fields, not marked with asterisk, are obligatory.

On behalf of the Lithuanian Armed Forces:  
COL Audronis Navickas  
Commander of the Lithuanian Air Force:



  
signature and seal

On behalf of the SITTI S.p.A.:  
Mr. Paolo Crovato  
Managing Director of Speciali Impianti  
Telescriventi Telefonici Interni (SITTI S.p.A)

  
signature